



Handleiding Mode d'emploi Bedienungsanleitung

MEDION®

PLATEN- EN CASSETTENDIGITALISEERDER NUMÉRISSEUR DE DISQUES ET DE CASSETTES | SCHALLPLATTEN- UND KASSETTENDIGITALISIERER E67005 (MD43454)

Nederlands.....	3
Français.....	39
Deutsch.....	75



Inhoudsopgave

Over deze gebruiksaanwijzing	5
Betekenis van de symbolen	5
Gebruiksdoel	7
EU-conformiteitsinformatie	8
Informatie over handelsmerken	8
Veiligheidsvoorschriften.....	9
Personen die het apparaat niet mogen gebruiken	9
Veilig gebruik.....	10
Stroomvoorziening	11
Netadapter	12
Plaats van opstelling / omgeving	12
Reparatie	14
Omgang met batterijen.....	14
Aansluiting voor hoofdtelefoon.....	16
Uitpakken	17
Inhoud van de levering	17
Overzicht van het apparaat	18
Vooraanzicht	18
Bovenaanzicht.....	19
Linkerkant	20
Achterkant.....	20
Afstandsbediening	21
Display.....	22
Ingebruikname	23
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen	23
Voeding aansluiten.....	23
Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening.....	23
Basisfuncties.....	24
Apparaat inschakelen / stand-by zetten	24
Tijd instellen	24
Volume instellen.....	24
Hoofdtelefoon aansluiten.....	25
Platenspelermodus	25

Platen afspelen.....	25
Cassettes gebruiken	26
USB- en AUX-IN-modus.....	27
Opslagmedia in gebruik nemen.....	27
Opmerking met betrekking tot MP3-spelers.....	28
Eenvoudige afspeelfuncties	28
Track zoeken en snel spoelen.....	28
Map selecteren	28
Opnamen overzetten en wissen	29
Plaat/muziekcassette overzetten naar een USB-opslagmedium	29
MP3-tracks wissen.....	30
Buiten gebruik stellen	30
Reiniging	31
Problemen oplossen	32
Opslag bij niet-gebruik	32
Afvalverwerking	33
Technische gegevens	34
Service-informatie	36
Colofon.....	37
Privacyverklaring.....	38

Over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat dit een essentieel onderdeel van het product is.

Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar vermelde genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met veel risico. Wanneer het niet wordt vermeden, is ernstig letsel of de dood het gevolg.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een matig risico. Wanneer het niet wordt vermeden, kan ernstig letsel of de dood het gevolg zijn.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een laag risico. Wanneer het niet wordt vermeden, kan licht of matig ernstig letsel het gevolg zijn.



Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Bij dit symbool wordt nuttige extra informatie over de montage of het gebruik gegeven.



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk "Conformiteitsinformatie").

•

Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

–

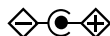
Instructie voor een uit te voeren handeling



Symbool voor gelijkstroom



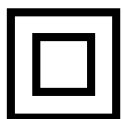
Symbool voor wisselstroom



Polariteitsaanduiding

Symbool voor polariteit van de gelijkstroomaansluiting (conform IEC 60417).

Bij apparaten met deze aanduiding ligt plus aan de binnenkant en min aan de buitenkant.



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met een dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben.



Energie-efficiëntieniveau VI

Het energie-efficiëntieniveau is een standaardindeling van het rendement van externe en interne netadapters. De energie-efficiëntie geeft hierbij het rendement aan en wordt onderverdeeld in verschillende niveaus, waarbij VI het hoogste (meest efficiënte niveau) is.



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht

Gebruiksdoel

Dit product is een apparaat op het gebied van de consumentenelektronica. Dit apparaat biedt u een breed scala aan gebruiksmogelijkheden.

Dit afspeel- en digitaliseerapparaat voor grammofoonplaten en cassettes is uitsluitend bestemd voor het afspelen en digitaliseren van grammofoonplaten en muziekcassettes en het afspelen van audiogegevens op USB-sticks en SD-kaarten. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet conform het gebruiksdoel.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt.

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet conform het gebruiksdoel en kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.
- Gebruik dit apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Dit betreft bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht fijne deeltjes bevat (zoals meel- of houtstof).
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht,
 - extreem hoge en lage temperaturen,
 - direct zonlicht,
 - open vuur.

EU-conformiteitsinformatie

Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG (en Ecodesignverordening 2019/1782)
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload van www.medion.com/conformity.

Informatie over handelsmerken

USB en andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Veiligheidsvoorschriften

Personen die het apparaat niet mogen gebruiken

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Berg het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen op.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.



Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

Veilig gebruik

- Controleer het apparaat vóór gebruik op schade. Een defect of beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt.



Gevaar voor elektrische schok!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen. Bij deze onderdelen bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand door onbedoelde kortsluiting.

- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druipt- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Open nooit de behuizing van het apparaat en de netadapter en steek geen voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat of de netadapter.
- Trek bij beschadiging van de netadapter, het netsnoer of het apparaat meteen de netadapter uit het stopcontact. Dit geldt ook als er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen.
- Trek de netadapter bij langdurige afwezigheid en bij onweer uit het stopcontact.

Stroomvoorziening



Gevaar voor elektrische schok!

Gevaar voor letsel als gevolg van elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- Sluit de netadapter alleen aan op een goed bereikbaar, volgens voorschrift geïnstalleerd stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van de netadapter. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd vrij toegankelijk is, zodat de stekker moeiteloos uit het stopcontact kan worden getrokken.

Ook als het apparaat is uitgeschakeld, staan onderdelen ervan onder spanning.

- Als u de voeding naar het apparaat wilt onderbreken of alle spanning wilt uitschakelen, trekt u de netadapter uit het stopcontact.
- Trek de netadapter altijd uit het stopcontact en trek nooit aan het snoer.
- Verwijder het netsnoer en/of de batterijen in een noodsituatie, bijvoorbeeld als er rook of ongebruikelijke geluiden uit het apparaat komen.
- De netadapter moet in een noodsituatie snel bereikbaar zijn. Daarom moet ervoor worden gezorgd dat het stopcontact altijd goed bereikbaar is.
- Ook als het apparaat is uitgeschakeld, verbruikt het een kleine hoeveelheid stroom. Om het apparaat helemaal uit te schakelen, koppelt u de netadapter los van het elektriciteitsnet en/of verwijder de batterijen uit het batterijvak.
- De netadapter mag nooit met natte handen worden vastgepakt.

Netadapter

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Als de behuizing van de netadapter of aansluitkabel beschadigd is, moet de netadapter worden afgegeven bij een daarvoor bedoeld inzamelpunt en worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- De netadapter mag uitsluitend worden gebruikt in droge ruimtes binnenshuis.

Plaats van opstelling / omgeving

Nieuwe apparaten kunnen gedurende de eerste uren van gebruik een typische, onvermijdelijke, maar volstrekt ongevaarlijke geur afgeven die na verloop van tijd steeds minder wordt. Om geuroverlast zoveel mogelijk te beperken, adviseren wij om de ruimte regelmatig te ventileren. We hebben er bij het ontwikkelen van dit product voor gezorgd dat we ruim onder de geldende grenswaarden zijn gebleven.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schok!

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vocht in het apparaat terechtkomen, waardoor er kortsluiting kan ontstaan.

- Wacht nadat u het apparaat hebt vervoerd met de ingebruikname totdat het apparaat zich aan de omgevingstemperatuur heeft aangepast (ca. 2 uur).

LET OP!

Gevaar voor schade aan het apparaat!

Ongunstige omgevingsomstandigheden kunnen tot beschadiging van het apparaat leiden.

- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimtes.
- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingsvrije ondergrond zodat het apparaat niet kan vallen.
- Let er bij het neerzetten op dat:
 - er voldoende ruimte is tussen het apparaat en andere voorwerpen en dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt, zodat er altijd voldoende ventilatie is;
 - het apparaat niet direct wordt blootgesteld aan warmtebronnen (bijv. radiatoren);
 - het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht;
 - contact met vocht, druipt- en spatwater wordt vermeden en er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst;
 - het apparaat niet in de buurt van magneetvelden staat (bijvoorbeeld een televisie of andere luidsprekers);
 - zich geen bronnen van open vuur (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat bevinden;
 - het netsnoer niet onder trekspanning staat en niet is geknikt.

Reparatie

- De geluidstaster zit vast en kan niet worden vervangen. Wisselen is niet mogelijk.



Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken door stroomvoerende onderdelen.

- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf, de netadapter of de kabel zichtbaar beschadigd is.
- Wanneer u schade of technische problemen vaststelt, laat de reparatie van het apparaat dan uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- Als er een reparatie nodig is, neem dan uitsluitend contact op met onze geautoriseerde servicepartners.

Omgang met batterijen

De afstandsbediening van dit apparaat werkt op batterijen. Neem hiervoor de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Slik batterijen niet in, er bestaat gevaar voor chemische verbranding.



Gevaar voor brandwonden!

Bij het inslikken van batterijen kunnen er binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- Als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of ergens in het lichaam terecht is gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer als het batterijvak niet goed sluit en houd deze uit de buurt van kinderen.
- Houd de batterijen en afstandsbediening uit de buurt van kinderen om gevaar of verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten in het apparaat en op de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit (+/-).
- Als de batterij niet op de juiste manier wordt vervangen, bestaat er explosiegevaar! Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer batterijen nooit opnieuw op te laden. Hierbij bestaat gevaar voor explosies.
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door de directe invloed van hitte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- Voorkom dat de batterijen kortsluiting maken en haal ze niet uit elkaar.
- Gooi batterijen niet in het vuur. Explosiegevaar!

- Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor verbranding door batterijzuur. Spoel bij contact met batterijzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg direct een arts.
- Haal lege batterijen uit de afstandsbediening.
- Haal de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Aansluiting voor hoofdtelefoon



Gevaar voor gehoorschade!

Wanneer een apparaat langere tijd via een hoofdtelefoon op een hoog volume wordt gebruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar

- Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.

Uitpakken

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.



Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Verwijder de plakstroken van het deksel en open het.
- Verwijder ook de plakstroken van de draaitafel, zodat deze kan draaien.
- Verwijder de draad waarmee de toonarm op de steun is bevestigd.



Het beschermkapje voor de naald op de toonarmkop maakt geen deel uit van het verpakkingsmateriaal. Het mag niet worden weggegooid.

Inhoud van de levering



Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

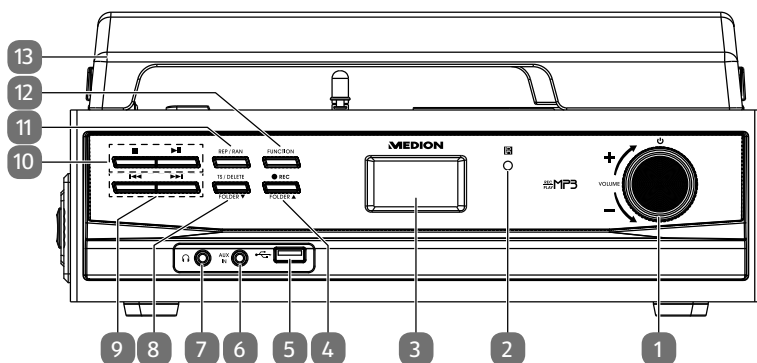
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Platenspeler
- Netadapter
- Afstandsbediening
- Software-cd
- Documentatie

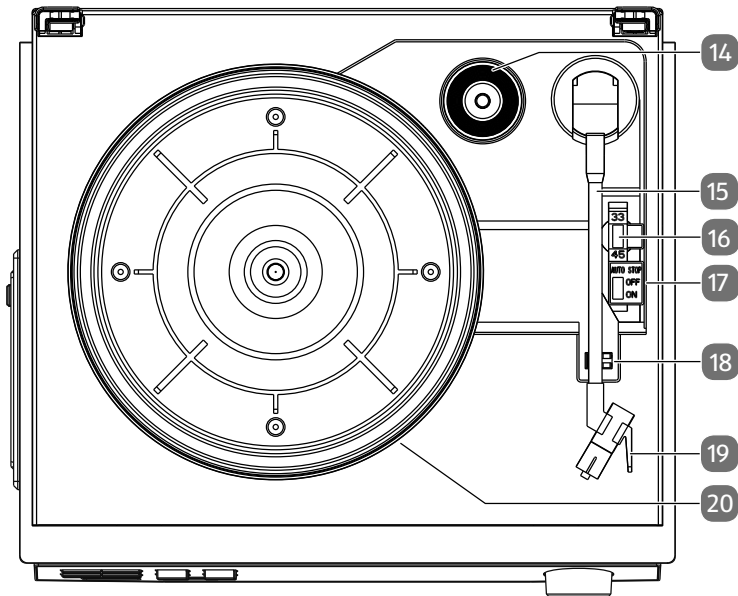
Overzicht van het apparaat

Vooraanzicht



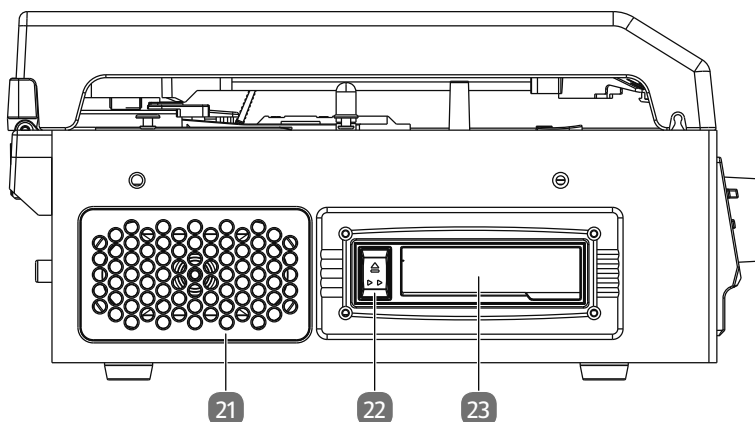
- 1 / **VOLUME** – volumeregelaar met uitschakelfunctie
- 2 Ontvanger voor de infraroodsignalen van de afstandsbediening
- 3 Display
- 4 **REC/FOLDER** ▲ – Opname starten/stoppen / volgende map selecteren
- 5 – USB-aansluiting
- 6 **AUX-IN** – AUX-IN-ingang (3,5mm-jackplug)
- 7 – Hoofdtelefoonaansluiting (3,5mm-jackplug)
- 8 **TS/DELETE/FOLDER** ▼ – Automatische indeling in tracks (TS)/opname wissen / vorige map selecteren
- 9 **◀ / ▶** – Naar vorige/volgende track gaan
- 10 **■** – Afspelen/opnemen stoppen
▶ **||** – Afspelen starten/onderbreken
- 11 **REP/RAN** – Herhalen/afspelen in willekeurige volgorde
- 12 **FUNCTION** – Modus selecteren
- 13 Afdekkap

Bovenaanzicht



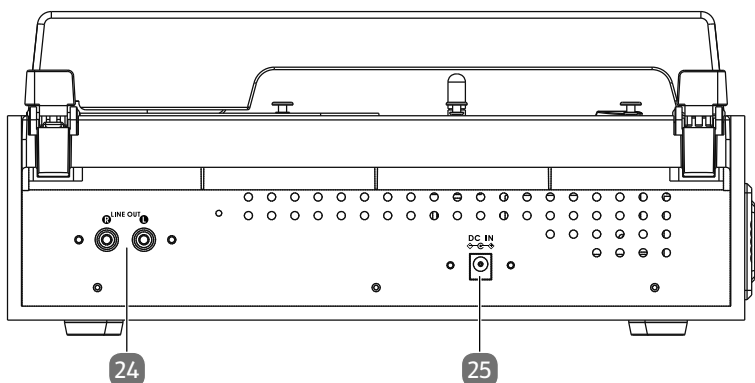
- 14 Spindeladapter voor singles ('puck')
- 15 Toonarm
- 16 **33/45/78** – toerentalschakelaar (33/45/78 toeren)
- 17 **AUTO STOP ON/OFF** – Autostop aan/uit
- 18 Vergrendeling voor de toonarm
- 19 Geluidstaster
- 20 Draaitafel

Linkerkant



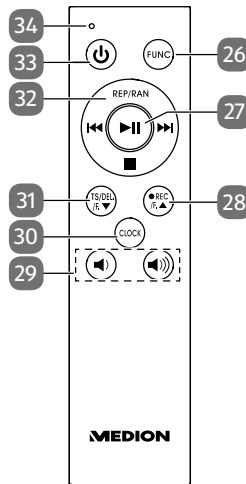
- 21 Luidspreker
- 22 ▲ / ▶ ▶ – Muziekcassette uitwerpen / snel vooruitspoelen
- 23 Inschuifopening voor cassette

Achterkant



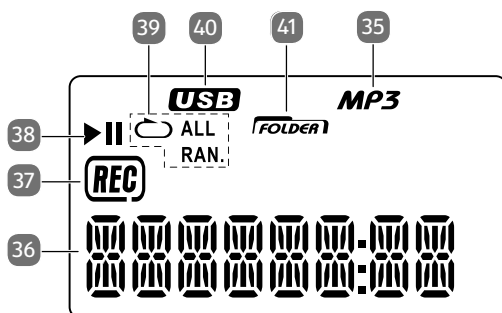
- 24 **LINE OUT** – Aansluiting voor de verbinding van een versterker
- 25 **DC IN** ⬡ ⬢ ⬣ – Aansluiting voor netadapter

Afstandsbediening



- 26 **FUNC** – Modus selecteren
- 27 ► **II** – Afspelen starten/onderbreken
- 28 ● **REC/F. ▲** – Opname starten/stoppen / volgende map selecteren
- 29 **■/■** – Volume verlagen/verhogen
- 30 **CLOCK** – Tijd weergeven/instellen
- 31 **TS/DELETE/F. ▼** – Automatische indeling in tracks (TS)/opname wissen / vorige map selecteren
- 32 **REP/RAN** – Herhalen/afspelen in willekeurige volgorde
 - ◀ / ▶ – Naar vorige/volgende track gaan
 - – Afspelen/opnemen stoppen
- 33 **⏻** – Apparaat inschakelen / in de stand-bymodus zetten
- 34 LED brandt bij toetsdruk

Display



- 35 **MP3** – MP3 wordt afgespeeld
- 36 Cijfers/tekstweergave
- 37 **REC** – Opname actief
- 38 ► || – Afspelen actief/onderbreken
- 39 Herhalingsmodus geactiveerd
RAN – In willekeurige volgorde afspelen actief
- 40 **USB** – USB afspelen actief
- 40 **FOLDER** – Herhalingsmodus map actief

Ingebruikname

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen / vervangen

Voor de afstandsbediening zijn twee 1.5V AAA / R03 / LR03 batterijen nodig.

- Open het deksel van het batterijvakje zoals afgebeeld op de achterkant van de afstandsbediening.
- Plaats de batterijen 1,5 V AAA/R03/LR03 in de afstandsbediening.
- Sluit het batterijvakje weer.



Explosiegevaar!

Explosiegevaar als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen.

- Vervang batterijen alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Voeding aansluiten

- Verbind de ronde stekker van de netadapter met de aansluiting **DC IN**  **25**.
- Sluit daarna de netadapter op een passend stopcontact aan. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van de netadapter. Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.

Bediening via het apparaat of via de afstandsbediening

Met de toetsen op het apparaat kunt u de belangrijkste afspeelfuncties van het apparaat bedienen. De afstandsbediening biedt naast deze basisfuncties ook veel extra bedieningselementen voor de volledige functionaliteit van uw apparaat.

In deze handleiding verwijzen we naar de toetsen van de afstandsbediening. Het wordt expliciet vermeld als de toetsen op het apparaat worden bedoeld.

Basisfuncties

Apparaat inschakelen / stand-by zetten

- Neem het apparaat in gebruik door op de toets  **1** / **33** te drukken. Het display is helder verlicht.
- Druk nogmaals op de toets om het apparaat op stand-by te zetten. De tijd wordt in het display getoond.

Het apparaat wordt na 15 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

- U kunt het opnieuw inschakelen door op de toets  te drukken.

Wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat, verbruikt het toch stroom. Om het apparaat volledig uit te schakelen, trekt u de netadapter uit het stopcontact.

Stel het apparaat buiten gebruik als u het langere tijd niet gebruikt. Trek hiervoor de netadapter uit het stopcontact.

Tijd instellen

De tijd kan alleen in stand-bymodus worden ingesteld.

- Druk op de toets **CLOCK** **30**. Het display begint te knipperen.
- Druk op  of  **32** om de 12- of 24-uursnotatie in te stellen.
- Druk opnieuw op de toets **CLOCK**. De uuraanduiding begint te knipperen.
- Kies met  of  het gewenste uur en bevestig met **CLOCK**. De minutenaanduiding begint te knipperen
- Kies met  of  de gewenste minuten.
- Bevestig dit door tot slot nogmaals op de toets **CLOCK** te drukken.

Volume instellen

- Draai de volumeregelaar op het apparaat **1** voorzichtig met de klok mee of tegen de klok in of druk op de toetsen  /  **29** op de afstandsbediening om het volume van het apparaat te verhogen of te verlagen.

Hoofdtelefoon aansluiten

- Steek de stereoklinkstekker van 3,5 mm van de hoofdtelefoon in de aansluiting  **7**.

Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, is de geïntegreerde luidspreker van het apparaat uitgeschakeld.



Gevaar voor gehoorschade!

Wanneer een apparaat langere tijd via een hoofdtelefoon op een hoog volume wordt gebruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar

- Stel het volume in op het laagste niveau voordat u begint met afspelen.
- Start met afspelen en verhoog het volume tot het niveau dat u prettig vindt.

Platenspelermodus

- Trek het beschermkapje van de toonarmkop **19**.



Bewaar dit beschermkapje zorgvuldig.

Platen afspelen

- Druk evt. op de toets **FUNCTION** **12** op het apparaat of op **FUNC** **26** op de afstandsbediening tot op het display de modus **PHON/AUX** verschijnt.
- Wanneer u een single met grotere binnencirkel wilt afspelen, zet u eerst de adapter ('puck') **14** op de spindel.
- Leg een plaat op de draaitafel **20**.



Controleer of de plaat stofvrij is. Hiervoor zijn speciale platenborstels, -doekjes en -penselen verkrijgbaar in de vakhandel.

- Selecteer met de toerentalschakelaar **16** het juiste toerental:
 - 33 toeren voor langspeelplaten;
 - 45 toeren voor singles;
 - 78 toeren voor speciale singles of 78-toerenplaten.

Cassettes gebruiken

- Kies met de schakelaar **AUTO STOP** (17) of de plaat aan het einde automatisch moet stoppen (**ON**).
- Maak de vergrendeling (18) van de toonarm los.
- Til de toonarm (19) op en verplaats deze een beetje over de rand van de plaat naar binnen, boven de plek waar vanaf u de plaat wilt afspelen. De platenspeler begint te draaien.
- Laat de toonarm voorzichtig zakken om de toonarm neer te zetten. De naald staat op de plaat en de plaat begint te spelen.
- Regel het volume met de volumeregelaar.
- Afhankelijk van de instelling van de schakelaar **AUTO STOP** stopt de draaitafel aan het einde van de plaat en blijft de toonarm in de eindpositie staan.
- Als u het afspelen wilt onderbreken, tilt u de toonarm aan de hendel voorzichtig op van de plaat.



Bij sommige platen kan het gebeuren dat het afspelen voortijdig stopt, dus voordat de plaat volledig is afgelopen. Schakel in dat geval de Auto Stop-functie uit met de schakelaar **AUTO STOP (OFF)**. Schakel na het afspelen de functie weer in (**ON**), omdat anders de draaitafel niet stopt. Wanneer de Auto-Stop-functie is uitgeschakeld, draait de draaitafel verder, waardoor de plaat mogelijk sneller slijt.

Cassettes gebruiken

- Druk evt. op de toets **FUNCTION** (12) op het apparaat of op **FUNC** (26) op de afstandsbediening tot op het display de modus **TAPE** verschijnt.
- Schuif de cassette met de bandzijde naar voren in het cassettevak (23) totdat deze vastklikt. Het afspelen start automatisch.
- Druk de **EJECT**-knop (22) volledig in om het afspelen te stoppen en de cassette uit te werpen.
- Als u vooruit wilt spoelen naar een bepaalde plek op de cassette, drukt u de **EJECT**-knop tot halverwege in. Het snel vooruitspoelen wordt dan gestart. De knop wordt in deze positie vergrendeld.
- Druk opnieuw de **EJECT**-knop licht in om terug te keren naar de normale afspeelmodus.



Let erop dat u de cassette in de juiste richting plaatst.

Tijdens het snel vooruitspoelen wordt de opname niet afgespeeld.

Haal de cassette na het compleet afspelen altijd uit het apparaat. Verwijder de cassette ook als u een andere functie selecteert.

USB- en AUX-IN-modus

U kunt met het apparaat mp3-bestanden afspelen die op een USB-stick zijn opgeslagen.

Via de AUX-IN-aansluiting **6** kunt u alle afspeelapparaten aansluiten die beschikken over een hoofdtelefoonaansluiting.

Opslagmedia in gebruik nemen

Aan de voorzijde van het apparaat bevinden zich de aansluitingen voor een USB-stick en de AUX-IN-aansluiting.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor beschadiging!

Verlengsnoeren of andere externe opslagmedia, zoals externe harde schijven, kunt u niet gebruiken via de USB-aansluiting.

- De USB-aansluiting is uitsluitend geschikt voor gebruik met USB-geheugensticks.

USB-modus

- Druk evt. meerdere keren op de toets **FUNCTION** **12** op het apparaat of op **FUNC** **26** op de afstandsbediening tot op het display de modus **USB** verschijnt.
- Sluit een USB-stick of een compatibel USB-apparaat aan op de USB-aansluiting **5**. Tijdens het lezen wordt evt. **READING** op het display weergegeven.
- Het afspelen begint onmiddellijk met de eerste track. Het tracknummer en de resterende tijd van de track worden weergegeven.

De afspeelpositie wordt na opnieuw opstarten of na het wisselen van de modus niet opgeslagen en het afspelen begint bij de eerste track.

AUX-IN-modus

Een apparaat met een LINE-OUT-uitgang (bv. een cd-speler) kunt u via een kabel met een klinkstekker van 3,5 mm aansluiten op de AUX-IN-ingang.

- Druk evt. op de toets **FUNCTION** **12** op het apparaat of op **FUNC** **26** op de afstandsbediening tot op het display de modus **PHON/AUX** verschijnt.

De bediening vindt plaats via het aangesloten afspeelapparaat. De volumeregeling kan via beide apparaten worden bediend.

Opmerking met betrekking tot MP3-spelers

Op de USB-aansluiting kan in principe ook een MP3-speler worden aangesloten. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat alle MP3-spelers die op de markt beschikbaar zijn, via de USB-aansluiting kunnen worden afgespeeld.

Gebruik eventueel de AUX-IN-aansluiting **6**.

Eenvoudige afspeelfuncties

- Druk op de toets **▶ II** **10/27**, om het afspelen te starten. Op het display verschijnen het nummer van de huidige track en de afspeeltijd.
- Druk op de toets **▶ II** om de weergave te onderbreken, op het display knippert **PAUSE**.
- Druk op de toets **▶ II** om het afspelen vanaf dezelfde positie te hervatten.
- Druk op de toets **■** **10/32** om het afspelen te beëindigen. Het apparaat bevindt zich nu in de stopmodus en het totale aantal mappen en tracks verschijnt.

Track zoeken en snel spoelen

- Druk op de toets **⏮** of **⏭** **9/32** om een track vooruit of achteruit te springen.
- Wanneer u tijdens het afspelen de toetsen **⏮** of **⏭** ingedrukt houdt, start u het snel vooruit - of terugspoelen.

Map selecteren

U kunt de tracks op een gegevensdrager in mappen zetten. Om tracks uit bepaalde mappen af te spelen, gaat u als volgt te werk:

- Druk op de toets **FOLDER** **▲/▼** **4/8** op het apparaat of op **F.** **▲/▼** **28/31** op de afstandsbediening om een map te selecteren. Op het display verschijnt het nummer van de map.
- Kies nu met de toets **⏮** of **⏭** de gewenste track.
- Met de toets **▶ II** start u het afspelen van de geselecteerde map.

- **Herhaalfuncties / willekeurig afspelen**
- Druk een of meerdere keren op de toets **REP/RAN** (32) om door de afspeelmodi te bladeren. Er worden verschillende modi ondersteund:
 - enkele track herhalen (↺ verschijnt op het display)
 - alle tracks herhalen (↺ ALL verschijnt op het display)
 - alle tracks in de actuele map herhalen (**FOLDER** verschijnt op het display)
 - tracks in willekeurige volgorde afspelen (**RAND** verschijnt op het display)

Opnamen overzetten en wissen

Plaat/muziekcassette overzetten naar een USB-opslagmedium



In de volgende paragraaf wordt het overzetten van een plaat beschreven. Het overzetten van een muziekcassette werkt op dezelfde manier, bijvoorbeeld op een apparaat dat is aangesloten via de AUX-IN-aansluiting.

U kunt de track van een plaat, een cassette en dergelijke kopiëren vanaf een via de **AUX IN** (6) aangesloten apparaat naar een USB-stick. De inhoud wordt daarbij geconverteerd naar MP3-formaat. De opnamesnelheid is 1:1 (realtime).

Op het opnamemedium wordt een map aangemaakt, waarin de tracks doorlopend genummerd worden opgeslagen.



Zie voor het aansluiten van de media “Opslagmedia in gebruik nemen” op blz. 27.

Handmatige indeling in tracks

Als u een medium met meerdere tracks wilt opnemen, kan elke afzonderlijke track automatisch als een apart bestand op het opslagmedium worden ingedeeld.

- Druk tijdens de opname op de toets **TS/DELETE** (8) / (31). Het afspeelmedium stopt kort, voegt een nieuwe track toe en gaat verder met de opname. Externe afspeelmedia die worden aangesloten via de AUX IN-ingang (bijv. een MP3-speaker), stoppen niet automatisch. Hier moet u het afspelen handmatig onderbreken en voortzetten.

Werkwijze voor het maken van opnamen

- Plaats het gewenste opslagmedium (USB-stick) en plaats een plaat.

Buiten gebruik stellen

- Druk evt. op de toets **FUNCTION** (12) op het apparaat of op **FUNC** (26) op de afstandsbediening tot op het display de modus **PHON/AUX** verschijnt.
- Doe de toonarm (15) omhoog met de toonarmhendel.
- Beweeg de toonarm een beetje over de rand van de plaat naar binnen, boven de plek waar vanaf u de plaat wilt afspelen. De platenspeler (20) begint te draaien.
- Druk op de toets **● REC** (4)/(28) om de opname te starten. De indicaties **REC** en **USB** knipperen.
- Laat nu voorzichtig de toonarm zakken.
- Als het opslagmedium vol is, verschijnt de melding **FULL**.
- Druk telkens op de toets **TS/DELETE** (8)/(31) als op het opslagmedium een nieuwe track moet worden gestart.
- Om de opname te beëindigen drukt u nogmaals op de toets **● REC**, de indicatie **REC** op het display verdwijnt. Hiermee wordt het kopiëren beëindigd.

Opnames worden op het opslagmedium bewaard in de map 'REC'.



De duur van het initialisatieproces kan variëren afhankelijk van de fabrikant en/of de grootte van het USB-opslagmedium.

Onderbreek de opname niet door de toonarm van de plaat op te tillen. Dit leidt ertoe dat de opname niet wordt opgeslagen.

MP3-tracks wissen

U kunt afzonderlijke tracks op een gegevensdrager wissen.

- Druk evt. meerdere keren op de toets **FUNCTION** (12) op het apparaat of op **FUNC** (26) op de afstandsbediening tot op het display de modus **USB** verschijnt.
- Selecteer met **◀** of **▶** (9)/(32) de gewenste track.
- Start het afspelen van de gewenste track met de toets **▶ ||**.
- Houd de toets **TS/DELETE** (8)/(31) ca. 2 seconden ingedrukt.
- Op het display knippert **DELETE** en de track is gewist.

Vervolgens begint het afspelen van de daaropvolgende track.

Buiten gebruik stellen

Stel het apparaat buiten gebruik als u het langere tijd niet gebruikt.

Trek hiervoor de netadapter uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

Het apparaat wordt na 15 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld. U kunt het opnieuw inschakelen door op de toets **⏻** (1)/(33) te drukken.

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, verbruikt het toch stroom. Om het apparaat volledig uit te schakelen, trekt u de netadapter uit het stopcontact.

Reiniging

- Trek de netadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen. Reinig de buitenkant van de platenspeler met een zachte droge doek. Vermijd het gebruik van chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat beschadigd kunnen raken.
- Laat in geen geval vloeistof binnendringen in de platenspeler. Houd de afdek-
kap altijd dicht, behalve om platen te plaatsen of te verwijderen.
- Verwijder eventueel opgehoopt stof op het element met een speciale borstel
of een penseel. Schoonmaakpenselen, -borstels en -doekjes voor platen zijn
verkrijgbaar in de vakhandel.



Reinig platen en de geluidstaster nooit met gewone reinigingsdoekjes of ongeschikte reinigingsmiddelen.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, is het mogelijk dat er een elektrostatische ontlading heeft plaatsgevonden.

- Trek in dat geval de netadapter uit het stopcontact.
- Steek de stekker opnieuw in het stopcontact.

Het apparaat wordt op deze manier gereset.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het lukt niet om het apparaat in te schakelen.	Netadapter niet aangesloten.	Controleer of de netadapter is aangesloten.
Er is geen geluid.	Het volume is op een te lage stand ingesteld.	Stel het gewenste hogere volume in. Bij afspelen via AUX-aansluiting: Stel op het afspelerapparaat een hoger volume in.
Het apparaat werkt niet.	Storing door onweer, een statische lading of een andere externe factor.	Trek de netadapter uit het stopcontact. Sluit de netadapter opnieuw aan.
Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening.	De batterij is leeg of verkeerd geplaatst.	Vervang de batterij en plaats deze op de juiste manier.
	Infraroodzender ontvangt geen signaal.	Verwijder eventuele obstakels tussen de infraroodzender, de afstandsbediening en de sensor op het apparaat. Verklein de afstand tot het apparaat.

Opslag bij niet-gebruik

Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, berg dit dan op een droge, koele plaats op en zorg ervoor dat het apparaat is beschermd tegen stof en extreme temperatuurschommelingen.

Verwijder in dat geval de batterijen uit het apparaat en uit de afstandsbediening, en trek de netadapter uit het stopcontact.

Afvalverwerking



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

Met dit pictogram van een doorgekruiste afvalbak wordt aangegeven dat op het apparaat richtlijn 2012/19/EU van toepassing is. Afdankte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur op een passende manier worden afgevoerd. Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum. Haal eerst de batterijen uit het apparaat en lever deze apart in op een inzamelpunt voor oude batterijen. Neem voor meer informatie contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of met uw gemeente.



Batterijen

Door oude batterijen volgens de geldende voorschriften af te voeren, ontziet u het milieu en beschermt u uw eigen gezondheid. Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Batterijen moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten containers aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponneerd. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van batterijen en bij de levering van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt oude batterijen die wij als nieuwe batterijen in ons assortiment hebben of hadden gratis retourneren aan ons verzendmagazijn (verzendadres).

Technische gegevens

Platenspeler	
Veiligheidsklasse	III
Opgenomen vermogen bij gebruik	ca. 12 watt
Batterij van afstandsbediening	2x 1,5V AAA/R03/LR03
Toerentallen	33 / 45 / 78 toeren
Uitgangsspanning van hoofdtelefoon	max. 100 mV
Uitgangsspanning van luidspreker	2 x 1,5 W RMS
MP3-bitrate	192 kb/s

Netadapter	
Fabrikant	GJTL Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland HR-nummer: HRB 13274
Modeltype	AK12WG-0900130VW
Ingangsspanning/stroom/ ingangsfrequentie	100 - 240 V~ 50/60 Hz, 0,3 A
Uitgangsspanning/stroom	9,0 V  1,3 A 
Uitgangsvermogen	11,7 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	83,95%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	81,21%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,06 W
Relevante belasting:	
Percentage van de uitgangsstroom volgens typeplaatje	
Belasting 1	100% ± 2%
Belasting 2	75% ± 2%
Belasting 3	50% ± 2%
Belasting 4	25% ± 2%
Belasting 5	10% ± 1%

Belasting 6	0% (nullast)
  www.tuv.com ID 1419069935	

Aansluitingen	
Aansluiting voor hoofdtelefoon	Klinkstekker van 3,5 mm
AUX IN	Klinkstekker van 3,5 mm
Line-Out	Tulp (links/rechts)
USB-aansluiting	Versie 2.0 USB-uitgang: DC 5V --- 100 mA max. (niet geschikt voor het opladen van smartphones en andere apparaten)

Omgevingswaarden	
Temperaturen	Tijdens gebruik: 0 °C - +35 °C Bij niet-gebruik: -20 °C - +60 °C
Vocht (niet condenserend)	Tijdens gebruik: < 80% Bij niet-gebruik: < 90%

Afmetingen/gewicht	
Afmetingen (b x h x d)	315 mm x 140 mm x 280 mm
Gewicht	2,32 kg (apparaat)



Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 09:00 - 19:00	📞 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Colofon

Copyright © 2022

Stand: 01.08.2022

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de distributeur:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Privacyverklaring

Geachte klant,

Hierbij delen wij u mede dat wij, MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, Duitsland, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden met betrekking tot privacy worden wij ondersteund door de functionaris voor gegevensbescherming van ons bedrijf, die te bereiken is via MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, Duitsland; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en de daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de koopovereenkomst die u met ons hebt gesloten.

Wij verstrekken uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) aan de dienstverleners die reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens doorgaans op voor de duur van drie jaar om aan uw wettelijke garantieaanspraken te kunnen voldoen.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en verwijdering gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen), postbus 200444, 40212 Düsseldorf, Duitsland, www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling. Zonder de vereiste gegevens is garantieafwikkeling niet mogelijk.

Sommaire

Concernant la présente notice d'utilisation	41
Explication des symboles	41
Utilisation conforme	43
Information relative à la conformité UE	44
Informations sur la marque	44
Consignes de sécurité	45
Catégorie de personnes restreinte	45
Sécurité de fonctionnement	46
Alimentation électrique	47
Bloc d'alimentation	48
Lieu d'installation/environnement	48
Réparation	50
Manipulation des piles	50
Prise casque	52
Déballage	53
Contenu de l'emballage	53
Vue d'ensemble de l'appareil	54
Vue de face	54
Vue de dessus	55
Côté gauche	56
Face arrière	56
Télécommande	57
Écran	58
Mise en service	59
Insertion/remplacement de la pile de la télécommande	59
Raccordement de l'alimentation électrique	59
Commande sur l'appareil ou par télécommande	59
Fonctions de base	60
Mise en marche/en mode veille de l'appareil	60
Réglage de l'heure	60
Réglage du volume	60
Raccordement d'un casque	61
Mode Tourne-disque	61

Écoute d'un disque	61
Mode Casette.....	62
Mode USB et AUX-IN.....	63
Utilisation de périphériques de stockage	63
Remarque relative aux lecteurs MP3.....	64
Fonctions de lecture simples	64
Recherche de titres et avance rapide.....	64
Sélection d'un dossier.....	65
Fonctions de répétition/lecture aléatoire.....	65
Transfert et suppression d'enregistrements	65
Transfert d'un disque/d'une cassette de musique sur un support de stockage USB.....	65
Suppression de titres MP3.....	66
Mise hors tension	67
Nettoyage	67
Recherche d'erreurs	67
Stockage en cas de non-utilisation	68
Recyclage.....	69
Caractéristiques techniques.....	70
Informations relatives au service après-vente	72
Mentions légales	73
Déclaration de confidentialité	74

Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation !

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau réduit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.



Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).

•

Énumération/Information sur des événements se produisant en cours d'utilisation

-

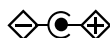
Action à exécuter



Symbole de courant continu



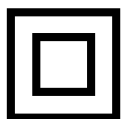
Symbole de courant alternatif



Marquage de polarité

Symbole de polarité du connecteur d'alimentation en courant continu (norme CEI 60417).

Appareils portant ce marquage : intérieur plus, extérieur moins.



Classe de protection II

Les appareils électriques de classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour une mise à la terre.



Efficacité énergétique niveau VI

Le niveau d'efficacité énergétique est une classification standard du rendement des blocs d'alimentation internes et externes. L'efficacité énergétique indiquant le rendement est subdivisée jusqu'au niveau VI (niveau le plus haut).



Sécurité contrôlée : les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits.



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

Utilisation conforme

Ce produit est un appareil lié au domaine de l'électronique de loisir. Cet appareil vous offre des possibilités d'utilisation variées :

Ce numériseur de disques et de cassettes est destiné uniquement à écouter et à numériser des disques et des cassettes de musique ainsi qu'à lire des fichiers audio sur des clés USB et des cartes SD. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.

- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.

Information relative à la conformité UE

Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive concernant la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2019/1782)
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE intégrale peut être téléchargée à l'adresse www.medion.com/conformity.

Informations sur la marque

USB et les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Consignes de sécurité

Catégorie de personnes restreinte

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.



Risque de suffocation !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

Sécurité de fonctionnement

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil défectueux ou endommagé.



Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant. En cas de court-circuit intempestif, celles-ci présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

- Ne posez pas sur l'appareil, ni à proximité de celui-ci, de récipients remplis de liquide, tels que des vases, et protégez toutes les pièces contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Le récipient peut se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et du bloc d'alimentation et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil/du bloc d'alimentation par les fentes et les ouvertures.
- Si le bloc d'alimentation, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise de courant. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.
- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Alimentation électrique



Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces conductrices de courant.

- Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation. Maintenez impérativement la prise de courant accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher librement la fiche.

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si l'appareil est éteint.

- Pour couper votre appareil de l'alimentation électrique et le mettre entièrement hors tension, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise de courant en veillant à ne pas tirer sur le câble.
- En situation d'urgence, p. ex. si de la fumée apparaît ou en cas de bruits inhabituels, débranchez le câble de raccordement et/ou retirez les piles de l'appareil.
- Le bloc d'alimentation doit être rapidement accessible en cas d'urgence. Veillez ainsi à ce que la prise de courant soit toujours facilement accessible.
- L'appareil consomme une faible quantité de courant même lorsqu'il est éteint. Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation du réseau électrique et/ou retirez les piles du compartiment à piles.
- Ne touchez jamais le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.

Bloc d'alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- Si le boîtier du bloc d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé, le bloc d'alimentation doit être recyclé et remplacé par un bloc d'alimentation neuf du même type.
- Utilisez le bloc d'alimentation uniquement dans des pièces sèches.

Lieu d'installation/environnement

Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive qui s'estompe progressivement au fil du temps. Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.



Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que de l'humidité par condensation se forme dans l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit.

- Après le transport de l'appareil, attendez qu'il atteigne la température ambiante avant de le mettre en service (env. 2 heures).

AVIS !

Risque de dommage de l'appareil !

Des conditions ambiantes défavorables peuvent endommager l'appareil.

- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à
 - laisser une distance suffisante entre l'appareil et d'autres objets et à ne pas recouvrir les fentes de ventilation afin de toujours garantir une ventilation suffisante ;
 - ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
 - ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil ;
 - éviter tout contact de l'appareil avec de l'humidité ou de l'eau et à ne pas poser sur ou à proximité de l'appareil d'objets remplis de liquide, p. ex. un vase ;
 - ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou enceintes) ;
 - n'exposer l'appareil à aucune source de feu nu (p. ex. bougies en combustion) ;
 - ne pas plier ni tendre trop fortement le câble de raccordement.

Réparation

- La tête de lecture est intégrée à l'appareil et ne peut pas être remplacée. Il n'est pas possible de la changer.



Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces conductrices.

- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le câble de raccordement ne sont pas endommagés.
- Ne mettez en aucun cas l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles sur l'appareil, le bloc d'alimentation ou le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage ou des problèmes techniques, faites réparer l'appareil uniquement par un spécialiste qualifié.
- En cas de nécessité de réparation, veuillez vous adresser exclusivement à nos partenaires de service agréés.

Manipulation des piles

La télécommande de l'appareil fonctionne avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. N'avalez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.



Risque de brûlure !

En cas d'ingestion, les piles peuvent causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- En cas de suspicion d'ingestion de piles ou de leur pénétration dans n'importe quelle partie du corps, demandez immédiatement une aide médicale.
- Lorsque le compartiment à pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser la télécommande et conservez-la hors de portée des enfants.
- Conservez les piles et la télécommande hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque et toute mauvaise utilisation.
- Avant d'insérer la pile, contrôlez l'état de propreté des bornes de l'appareil et de la pile. Nettoyez-les au besoin.
- Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lorsque vous insérez la pile.
- Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile ! Remplacez la pile par une pile de même type ou similaire uniquement.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Vous vous exposeriez à un risque d'explosion !
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte source de chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur extrême.
- Ne court-circuitiez pas les piles et ne les démontez pas.
- Ne jetez pas de piles au feu. Risque d'explosion !

- Si la pile a coulé, retirez-la immédiatement de l'appareil. Nettoyez les bornes avant d'insérer une nouvelle pile. Il existe un risque de brûlure dû à l'acide des piles ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez un médecin sans tarder.
- Veillez à toujours retirer la pile de la télécommande lorsqu'elle est vide.
- Retirez la pile de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Prise casque



Risque de lésions auditives !

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Déballage

- Retirez tous les emballages.



Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.
- Retirez les bandes adhésives du couvercle avant de l'ouvrir.
- Retirez les bandes adhésives de la platine pour lui permettre de tourner.
- Enlevez le fil avec lequel le bras de lecture est fixé sur son support.



La protection de l'aiguille à l'extrémité du bras de lecture ne fait pas partie du matériel d'emballage. Elle ne doit pas être jetée !

Contenu de l'emballage



Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

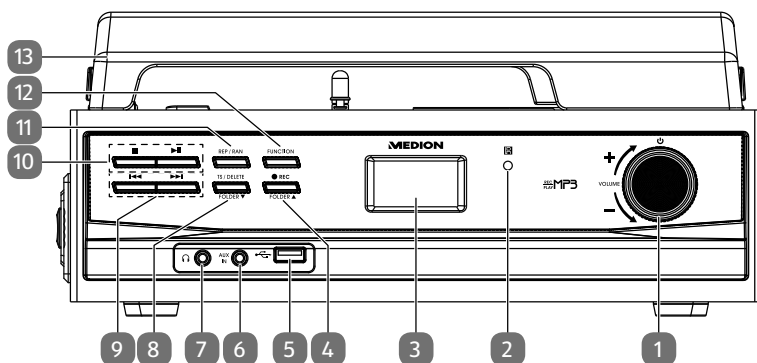
- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Tourne-disque
- Bloc d'alimentation
- Télécommande
- CD avec logiciel
- Documentation

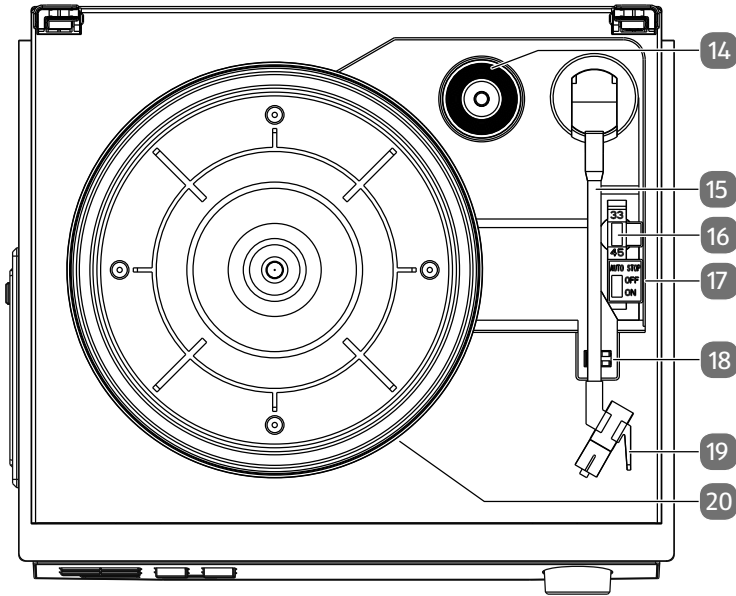
Vue d'ensemble de l'appareil

Vue de face



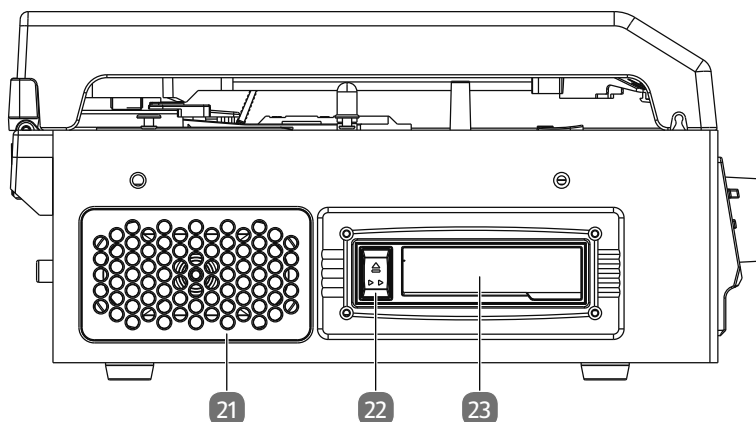
- 1 / **VOLUME** – Bouton de réglage du volume avec fonction arrêt
- 2 Capteur infrarouge pour la télécommande
- 3 Écran
- 4 **REC/FOLDER** ▲ – Lancer/arrêter l'enregistrement / Sélectionner le dossier suivant
- 5 – port USB
- 6 **AUX-IN** – Entrée AUX-IN (prise jack 3,5 mm)
- 7 – Prise pour casque (jack 3,5 mm)
- 8 **TS/DELETE/FOLDER** ▼ – Découpe automatique des titres (TS)/supprimer l'enregistrement / Sélectionner le dossier précédent
- 9 / – Titre précédent/suivant
- 10 – Arrêter la lecture/l'enregistrement
▶ – Lancer/interrompre la lecture
- 11 **REP/RAN** – Répétition/lecture aléatoire
- 12 **FUNCTION** – Sélection du mode de fonctionnement
- 13 Housse de protection

Vue de dessus



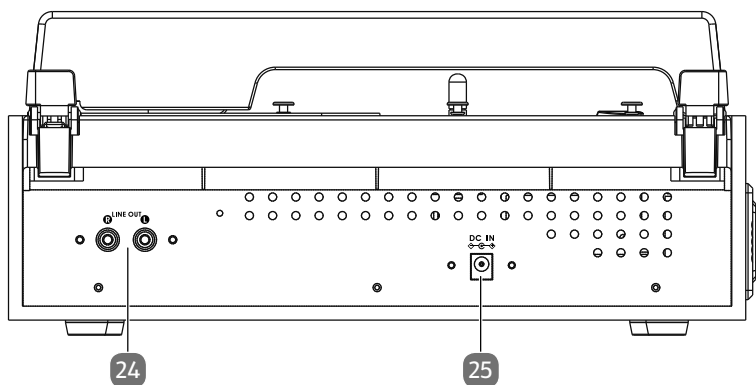
- 14 Adaptateur centreur pour 45 tours (« Puck »)
- 15 Bras de lecture
- 16 **33/45/78** – Sélecteur de vitesse
(33/45/78 tours/minute)
- 17 **AUTO STOP ON/OFF** – Arrêt automatique marche/arrêt
- 18 Levier de verrouillage du bras de lecture
- 19 Tête de lecture
- 20 Platine

Côté gauche



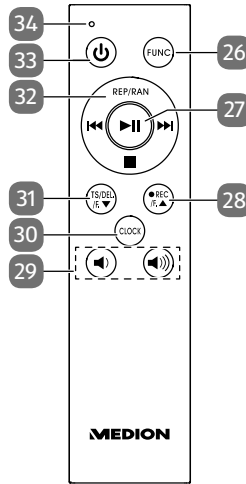
- 21 Haut-parleurs
- 22 ▲ / ▶ ▶ – Éjection d'une cassette de musique/avance rapide
- 23 Emplacement pour cassette

Face arrière



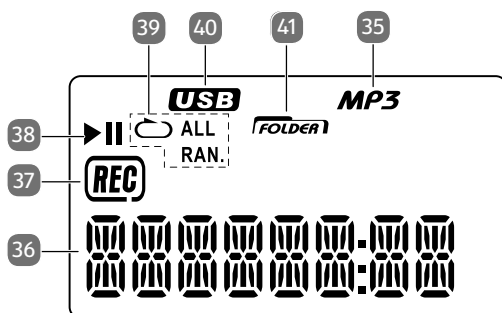
- 24 **LINE OUT** – Port pour le raccordement d'un amplificateur
- 25 **DC IN** ⬡⬢⬢⬢ – Port pour bloc d'alimentation

Télécommande



- 26 **FUNC** – Sélection du mode de fonctionnement
- 27 ▶ II – Lancer/interrompre la lecture
- 28 ● REC/ F. ▲ – Lancer/arrêter l'enregistrement / électionner le dossier suivant
- 29 🔊/🔊 – Diminuer/augmenter le volume
- 30 **CLOCK** – Afficher/régler l'heure
- 31 **TS/DELETE/ F. ▼** – Découpe automatique des titres (TS)/supprimer l'enregistrement / Sélectionner le dossier précédent
- 32 **REP/RAN** – Répétition/lecture aléatoire
⏮ / ⏭ – Titre précédent/suivant
■ – Arrêter la lecture/l'enregistrement
- 33 ⏻ – Mettre l'appareil en marche/en mode veille
- 34 La LED s'allume en cas de pression sur une touche

Écran



- 35 **MP3** – Lecture MP3 activée
- 36 Affichage de chiffres/texte
- 37 **REC** – Enregistrement activé
- 38 ► II – Lecture en cours/pause
- 39 Mode répétition activé
RAN – Lecture aléatoire activée
- 40 **USB** – Lecture USB activée
- 40 **FOLDER** – Mode de répétition du dossier activé

Mise en service

Insertion/remplacement de la pile de la télécommande

Deux piles 1.5V AAA / R03 / LR03 sont nécessaires pour la télécommande.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile comme illustré au dos de la télécommande.
- Insérez les piles AAA/R03/LR03 de 1,5 V dans la télécommande.
- Refermez le couvercle du compartiment à pile.



Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.

- Remplacement uniquement par une pile de même type ou de type équivalent.

Raccordement de l'alimentation électrique

- Reliez la fiche ronde du bloc d'alimentation à la prise **DC IN** .
- Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur une prise de courant adaptée. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation. La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

Commande sur l'appareil ou par télécommande

Vous pouvez contrôler les fonctions de lecture essentielles de votre appareil à l'aide de ses touches. La télécommande offre, outre ces fonctions de base, de nombreuses commandes supplémentaires garantissant la fonctionnalité intégrale de votre appareil.

Dans la présente notice d'utilisation, nous nous référons aux touches de la télécommande. Une mention spéciale accompagne toute indication relative aux touches de l'appareil.

Fonctions de base

Mise en marche/en mode veille de l'appareil

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche . L'écran s'allume.
- Appuyez à nouveau sur la touche pour passer l'appareil en mode veille. L'heure s'affiche à l'écran.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes de non-utilisation.

- Vous pouvez le rallumer en appuyant sur la touche .

L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il se trouve en mode veille. Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période prolongée, mettez-le hors service. Débranchez pour ce faire le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Réglage de l'heure

L'heure peut être réglée uniquement en mode veille.

- Appuyez sur la touche **CLOCK**. L'écran commence à clignoter.
- Appuyez sur  ou  pour définir le format de l'heure sur 12 ou 24 heures.
- Appuyez à nouveau sur la touche **CLOCK**. L'affichage des heures commence à clignoter.
- À l'aide de la touche  ou , sélectionnez l'heure souhaitée et confirmez en appuyant sur **CLOCK**. L'affichage des minutes commence à clignoter.
- À l'aide de la touche  ou , sélectionnez les minutes souhaitées.
- Appuyez ensuite sur la touche **CLOCK** pour confirmer votre réglage.

Réglage du volume

- Tournez légèrement le bouton de réglage du volume de l'appareil dans le sens horaire ou antihoraire ou appuyez sur les touches / de la télécommande pour diminuer ou augmenter le volume.

Raccordement d'un casque

- Branchez la prise jack stéréo 3,5 mm d'un casque dans le port  prévu à cet effet.

Lorsqu'un casque est branché, les haut-parleurs intégrés de l'appareil sont désactivés.



Risque de lésions auditives !

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

Mode Tourne-disque

- Retirez le capuchon de protection de la tête de lecture.



Conservez le capuchon de protection en lieu sûr.

Écoute d'un disque

- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **FUNC** de la télécommande jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **PHON/AUX** apparaisse à l'écran.
- Si vous voulez écouter un disque 45 tours avec une ouverture centrale plus grande, mettez d'abord l'adaptateur centreur (« Puck ») en place.
- Posez un disque sur la platine.



Assurez-vous que le disque est exempt de poussière. Des brosses, lingettes et pinceaux de nettoyage des disques sont disponibles dans le commerce spécialisé.

- Sélectionnez la vitesse correcte avec le sélecteur de vitesse :
 - 33 tours/minute pour les disques de longue durée
 - 45 tours/minute pour les petits disques ;
 - 78 tours/minute pour les petits disques spéciaux/les 78 tours.

- Sélectionnez avec la touche **AUTO STOP** si la platine doit s'arrêter automatiquement à la fin de la lecture (**ON**).
- Débloquez le levier de verrouillage du bras de lecture.
- Soulevez le bras de lecture et déplacez-le légèrement vers l'intérieur sur le bord du disque ou à l'endroit où vous souhaitez démarrer la lecture du disque. La platine commence à tourner.
- Abaissez avec précaution le bras de lecture pour le déposer. L'aiguille se pose et la lecture du disque commence.
- Réglez le volume à l'aide du bouton de réglage du volume.
- Suivant le réglage de la touche **AUTO STOP**, la platine s'arrête à la fin de la lecture et le bras de lecture reste en position finale.
- Si vous voulez interrompre la lecture, soulevez avec précaution le bras de lecture.



Avec certains disques, il est possible que la lecture s'arrête prématurément avant que le disque arrive à la fin. Dans ce cas, désactivez la fonction Auto Stop à l'aide de la touche **AUTO STOP (OFF)**. Après avoir terminé la lecture, activez de nouveau la fonction (**ON**), sinon la platine ne s'arrêtera pas. Lorsque la fonction Auto Stop est désactivée, la platine continue de tourner, ce qui risque d'entraîner une usure accrue du disque.

Mode Cassette

- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **FUNC** de la télécommande jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **TAPE** apparaisse à l'écran.
- Insérez la cassette dans le compartiment à cassette, bande magnétique vers l'avant, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La lecture commence automatiquement.
- Enfoncez complètement le bouton **EJECT** pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.
- Si vous souhaitez vous rendre à un endroit précis de la cassette, enfoncez de moitié le bouton **EJECT** pour lancer l'avance rapide. Le bouton se bloque dans cette position.
- Appuyez à nouveau légèrement sur le bouton **EJECT** pour revenir en lecture normale.



Veillez à insérer la cassette dans le bon sens.

En avance rapide, l'enregistrement n'est pas lu.

Retirez toujours la cassette de l'appareil après lecture complète. Retirez également la cassette lorsque vous sélectionnez une autre fonction.

Mode USB et AUX-IN

L'appareil vous permet de lire des fichiers MP3 enregistrés sur une clé USB.

Le port AUX-IN vous permet de raccorder tous les périphériques de lecture disposant d'une prise casque.

Utilisation de périphériques de stockage

La face avant de l'appareil comporte des ports prévus pour une clé USB ainsi qu'un port AUX-IN.



Risque de dommage !

Les rallonges ou autres périphériques de stockage externes tels que des disques durs externes ne peuvent pas être utilisés via le port USB.

- Le port USB est uniquement prévu pour l'utilisation de clés USB.

Mode USB

- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **FUNC** de la télécommande jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **USB** apparaisse à l'écran.
- Insérez une clé USB ou un appareil USB compatible dans le port USB. Durant la lecture, **READING** s'affiche le cas échéant à l'écran.
- La lecture commence directement avec le premier titre. L'écran affiche le titre actuel et la durée de lecture.

La position de lecture n'est pas enregistrée après un redémarrage ou un changement de mode de fonctionnement et la lecture recommence donc au premier titre.

Mode AUX-IN

Vous pouvez raccorder un appareil doté d'une sortie LINE-OUT (p. ex. un lecteur CD) à l'entrée AUX-IN à l'aide d'un câble avec une prise jack 3,5 mm.

- Allumez l'appareil en appuyant sur .
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **FUNC** de la télécommande jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **PHON/AUX** apparaisse à l'écran.

La commande s'effectue via le périphérique de lecture raccordé. Le réglage du volume peut s'effectuer sur les deux appareils.

Remarque relative aux lecteurs MP3

En principe, il est également possible de brancher un lecteur MP3 au port USB. Néanmoins, nous ne saurions garantir que tous les lecteurs MP3 vendus sur le marché peuvent être lus via le port USB de l'appareil.

Utilisez si nécessaire le port AUX-IN.

Fonctions de lecture simples

- Appuyez sur la touche  pour lancer la lecture. L'écran affiche le numéro du titre actuel et la durée de lecture.
- Appuyez sur la touche  pour interrompre la lecture. **PAUSE** clignote à l'écran.
- Appuyez sur la touche  pour poursuivre la lecture de titres là où elle s'était arrêtée.
- Appuyez sur la touche  pour mettre fin à la lecture. L'appareil est maintenant en mode arrêt et l'écran affiche le nombre total de répertoires et de titres.

Recherche de titres et avance rapide

- Appuyez sur la touche  ou  pour passer au titre précédent ou suivant.
- Pendant la lecture, vous pouvez passer en avance ou retour rapide en maintenant la touche  ou  enfoncée.

Sélection d'un dossier

Vous pouvez classer les titres du support de stockage en dossiers. Pour lire des titres de dossiers spécifiques, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **FOLDER** ▼ / ▲ **4** / **8** de l'appareil ou **F.** ▼ / ▲ **28** / **31** de la télécommande pour sélectionner un dossier. Le numéro du dossier s'affiche à l'écran.
- Sélectionnez le titre souhaité avec la touche ◀ ou ▶.
- La touche ▶ || lance la lecture du dossier sélectionné.

Fonctions de répétition/lecture aléatoire

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **REP/RAN** pour faire défiler les modes de lecture. Plusieurs modes sont pris en charge :
 - Répétition de titres seuls (↺ s'affiche à l'écran),
 - Répétition de tous les titres (↺ ALL s'affiche à l'écran),
 - Répétition de tous les titres du dossier actuel (**FOLDER** s'affiche à l'écran),
 - Lecture aléatoire des titres (**RAND** s'affiche à l'écran),

Transfert et suppression d'enregistrements

Transfert d'un disque/d'une cassette de musique sur un support de stockage USB



La section suivante explique comment transférer un disque ; le fonctionnement est le même pour le transfert d'une cassette de musique ou avec un appareil raccordé au port AUX-IN.

Vous pouvez copier sur une clé USB les titres d'un disque, d'une cassette compacte ou d'un autre appareil raccordé au port **AUX-IN**. Le contenu est alors converti au format MP3. La vitesse d'enregistrement est de 1:1 (« temps réel »).

Un dossier, dans lequel les titres sont sauvegardés et numérotés dans l'ordre, est créé sur le support d'enregistrement.



Pour installer les supports, voir « Utilisation de périphériques de stockage » à la page 63.

Répartition manuelle en titres

Si vous souhaitez enregistrer plusieurs titres sur un support, chaque titre peut être automatiquement réparti en fichiers individuels sur le support de stockage.

- Pour ce faire, appuyez sur la touche **TS/DELETE** pendant l'enregistrement. Le support de lecture s'interrompt brièvement et ajoute un nouveau titre avant de reprendre l'enregistrement. Les supports de lecture externes raccordés au port AUX-IN (p. ex. un lecteur MP3) ne s'arrêtent pas automatiquement. La lecture doit alors être interrompue puis relancée manuellement.

Procédure d'enregistrement

- Insérez le support de stockage souhaité (clé USB) et posez un disque sur la platine.
- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **FUNC** de la télécommande jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **PHON/AUX** apparaisse à l'écran.
- Soulevez le bras de lecture à l'aide du levier.
- Déplacez le bras de lecture légèrement vers l'intérieur jusqu'au bord du disque ou jusqu'à l'endroit où vous voulez démarrer la lecture du disque. La platine commence à tourner.
- Appuyez sur la touche **● REC** pour démarrer l'enregistrement. Les voyants **REC** et **USB** clignotent.
- Abaissez maintenant le bras de lecture avec précaution.
- Lorsque le support de stockage est plein, le message **FULL** s'affiche.
- Appuyez toujours sur la touche **TS/DELETE** chaque fois qu'un nouveau titre enregistré sur le support de stockage doit être lancé.
- Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche **● REC**, le message **REC** disparaît de l'écran. Le processus de copie est désormais achevé.

Les enregistrements sont stockés dans le dossier « REC » du support de stockage.



La durée du processus d'initialisation peut varier en fonction du fabricant et/ou de la taille du support de stockage USB.

N'interrompez pas l'enregistrement en soulevant le bras de lecture du disque. L'enregistrement ne serait alors pas stocké.

Suppression de titres MP3

Vous pouvez supprimer des titres individuels sur un support de stockage.

- Appuyez si nécessaire sur la touche **FUNCTION** de l'appareil ou **FUNC** de la télécommande jusqu'à ce que le mode de fonctionnement **USB** apparaisse à l'écran.
- Avec les touches **◀** ou **▶**, sélectionnez le titre souhaité.
- Lancez la lecture du titre souhaité avec la touche **▶ ||**.
- Maintenez la touche **TS/DELETE** enfoncée pendant env. 2 secondes.

- **DELETE** clignote à l'écran et le titre est supprimé.

La lecture du titre suivant est alors lancée.

Mise hors tension

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période prolongée, mettez-le hors service. Pour ce faire, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant et retirez les piles.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité. Vous pouvez le rallumer en appuyant sur la touche .

L'appareil continue à consommer du courant même lorsqu'il est éteint. Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Nettoyage

- Avant le nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant. Nettoyez l'extérieur du tourne-disque avec un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- Veillez absolument à ce qu'aucun liquide ne s'infiltre à l'intérieur du tourne-disque. Le capot du tourne-disque doit toujours être fermé, sauf pour y poser ou enlever un disque, etc.
- Si de la poussière s'accumule sur la tête de lecture, nettoyez-la avec une brosse ou un pinceau approprié. Vous trouverez des pinces, brosses et lingettes de nettoyage des disques dans le commerce spécialisé.



Ne nettoyez jamais les disques et la tête de lecture avec des lingettes normales ou des produits d'entretien inappropriés.

Recherche d'erreurs

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite.

- Débranchez dans ce cas le bloc d'alimentation.
- Puis rebranchez l'appareil sur le secteur.

L'appareil est ainsi réinitialisé.

Stockage en cas de non-utilisation

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Le bloc d'alimentation n'est pas raccordé.	Vérifiez si le bloc d'alimentation est branché.
Aucun son.	Le volume est réglé sur un niveau trop bas.	Réglez le volume souhaité. En cas de lecture AUX : augmentez également le volume sur le périphérique de lecture.
L'appareil ne fonctionne pas.	Perturbation due à un orage, une charge statique ou à un autre facteur externe.	Débranchez le bloc d'alimentation. Rebranchez le bloc d'alimentation.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande.	La pile est usée ou mal insérée.	Remplacez la pile et placez-la correctement.
	L'émetteur infrarouge ne reçoit aucun signal.	Retirez les éventuels obstacles entre l'émetteur infrarouge, la télécommande et le capteur de l'appareil. Réduisez la distance avec l'appareil.

Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations de température.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil et de la télécommande ainsi que le bloc d'alimentation.

Recyclage



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée indique que l'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Il est interdit d'éliminer des appareils usagés avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être éliminé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, respectant ainsi l'environnement. Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant la pile et éliminez-la séparément dans un centre de collecte de piles usagées. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.



Piles

En recyclant vos piles usagées de manière appropriée, vous protégez l'environnement et votre santé. Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de l'entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de piles ou la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les piles usagées. Vous pouvez renvoyer les piles usagées que nous proposons ou avons proposé à la vente gratuitement à notre dépôt d'expédition (adresse d'expédition).

Caractéristiques techniques

Tourne-disque	
Classe de protection	III
Consommation en fonctionnement	Env. 12 watts
Pile de la télécommande	2 x 1,5 V AAA/R03/LR03
Vitesses de rotation du tourne-disque	33/45/78 tours par minute
Tension de sortie du casque	max. 100 mV
Puissance de sortie des haut-parleurs	2 x 1,5 W RMS
Débit binaire MP3	192 kb/s

Bloc d'alimentation	
Fabricant	GJTL Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne Numéro HR : HRB 13274
Modèle	AK12WG-0900130VW
Tension/courant d'entrée / fréquence du courant alternatif d'entrée	100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,3 A
Tension/courant de sortie	9,0 V  1,3 A 
Puissance de sortie	11,7 W
Efficacité moyenne de fonctionnement	83,95 %
Efficacité à charge faible (10 %)	81,21 %
Consommation électrique à charge nulle	0,06 W
Conditions de charge pertinentes :	
Pourcentage du courant de sortie selon plaque signalétique	
Condition de charge 1	100 % ± 2 %
Condition de charge 2	75 % ± 2 %
Condition de charge 3	50 % ± 2 %
Condition de charge 4	25 % ± 2 %
Condition de charge 5	10 % ± 1 %

Condition de charge 6	0 % (charge nulle)
  www.tuv.com ID 1419069935	

Connexions	
Prise casque	Prise jack 3,5 mm
AUX IN	Prise jack 3,5 mm
Sortie line out	Cinch (gauche/droite)
Port USB	Version 2.0 Sortie USB : CC 5 V --- 100 mA max. (non destinée au chargement de smart-phones et autres appareils)

Valeurs de conditions ambiantes	
Températures	En fonctionnement : 0 °C - +35 °C Hors fonctionnement : -20 °C - +60 °C
Humidité (sans condensation)	En fonctionnement : < 80 % Hors fonctionnement : < 90 %

Dimensions/poids	
Dimensions (l x H x P)	315 mm x 140 mm x 280 mm
Poids	2,32 kg (appareil)



Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.
Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Mentions légales

Copyright © 2022

Date : 01.08.2022

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le responsable de mise sur le marché possède les droits d'auteur:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre de la gestion de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat d'achat que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données s'appliquent en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en liaison avec le § 19 du BDSG - Loi fédérale sur la protection des données). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

Inhalt

Zu dieser Bedienungsanleitung	77
Zeichenerklärung.....	77
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	79
EU-Konformitätsinformation	80
Informationen zu Markenzeichen.....	80
Sicherheitshinweise	81
Eingeschränkter Personenkreis.....	81
Betriebssicherheit	82
Stromversorgung	83
Steckernetzteil	84
Aufstellungsort / Umgebung	84
Reparatur	86
Umgang mit Batterien	87
Kopfhöreranschluss	88
Auspacken	89
Lieferumfang	89
Geräteübersicht.....	90
Vorderansicht.....	90
Draufsicht	91
Linke Seite	92
Rückseite	92
Fernbedienung	93
Display.....	94
Inbetriebnahme	95
Batterie in die Fernbedienung einlegen /wechseln.....	95
Stromversorgung anschließen	95
Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung	95
Grundfunktionen	96
Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten.....	96
Uhr stellen	96
Lautstärke einstellen	96
Kopfhörer anschließen.....	97
Phonobetrieb	97

Schallplatten abspielen.....	97
Kassettenbetrieb.....	98
USB- und AUX-IN-Betrieb	99
Speichermedien in Betrieb nehmen.....	99
Hinweis zu MP3-Playern.....	100
Einfache Wiedergabefunktionen.....	100
Titelsuche und Schnellauf.....	100
Ordner auswählen	101
Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe.....	101
Aufnahmen überspielen & löschen	101
Schallplatte/Musikkassette auf ein USB-Speichermedium überspielen .	101
MP3-Titel löschen.....	103
Außerbetriebnahme	103
Reinigung	103
Fehlersuche	104
Lagerung bei Nichtbenutzung	104
Entsorgung	105
Technische Daten.....	106
Serviceinformationen	108
Impressum	109
Datenschutzerklärung	110

Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



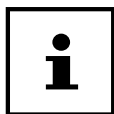
Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).

.

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

-

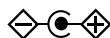
Auszuführende Handlungsanweisung



Symbol für Gleichstrom

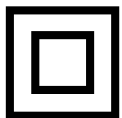


Symbol für Wechselstrom



Polaritätskennzeichnung

Symbol für Polarität des Gleichstromanschlusses (nach IEC 60417).
Bei Geräten mit dieser Kennzeichnung liegt Plus innen und Minus außen.



Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte, die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben.



Energieeffizienz Level-VI

Die Energieeffizienz-Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zu Level VI (effizientestes Level) unterteilt.



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Ihr Gerät bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten der Nutzung:

Der Schallplatten- und Kassettendigitalisierer dient ausschließlich zum Abspielen und Digitalisieren von Schallplatten, Musikkassetten sowie zur Wiedergabe von Audiodateien auf USB-Speichersticks und SD-Karten. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

- Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,

- direkte Sonneneinstrahlung,
- offenes Feuer.

EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2019/1782)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter www.medion.com/conformity heruntergeladen werden.

Informationen zu Markenzeichen

USB und andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Sicherheitshinweise

Eingeschränkter Personenkreis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.



Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

Betriebssicherheit

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.



Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Steckernetzteils und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes/Steckernetzteils.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Steckernetzteils, des Anschlusskabel oder des Gerätes, sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose. Dies gilt auch wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.
- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Stromversorgung



Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Steckernetzteils entsprechen. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes unter Spannung.

- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer das Steckernetzteil aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Entfernen Sie das Anschlusskabel und/oder die Batterien in einer Notsituation wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät.
- Das Steckernetzteil muss in einer Notsituation schnell erreichbar sein. Daher ist darauf zu achten, dass die Steckdose immer leicht erreichbar ist.
- Auch in ausgeschaltetem Zustand verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom. Trennen Sie zum vollständigen Abschalten des Gerätes das Steckernetzteil vom Netz und/oder entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Das Steckernetzteil darf niemals mit nassen Händen angefasst werden.

Steckernetzteil

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Wenn das Gehäuse des Steckernetzteils oder das Anschlusskabel beschädigt ist, muss das Steckernetzteil entsorgt werden und durch ein neues Steckernetzteil des gleichen Typs ersetzt werden.
- Das Steckernetzteil darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

Aufstellungsort / Umgebung

Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat (ca. 2 Stunden).

HINWEIS!

Gefahr von Geräteschaden!

Ungünstige Umgebungsbedingungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass
 - ausreichender Abstand zu anderen Gegenständen besteht und die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
 - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
 - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
 - der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts gestellt werden;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) steht;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen;
 - das Anschlusskabel nicht unter Zugspannung steht und nicht geknickt wird.

Reparatur

- Der Tonabnehmer ist fest verbaut und nicht ersetzbar. Ein Wechsel ist nicht möglich.



Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät, das Stecker-Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Wenn Sie einen Schaden feststellen oder technische Probleme feststellen, überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner.

Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung dieses Gerätes wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



Verätzungsgefahr!

Werden Batterien verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie sie von Kindern fern.
- Halten Sie Batterien und Fernbedienung von Kindern fern, um Gefährdungen / Missbrauch zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterie, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die Polarität (+/-).
- Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer. Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Entfernen Sie eine leere Batterie aus der Fernbedienung.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus.

Kopfhöreranschluss



Gefahr von Hörschäden!

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

Auspacken

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
- Entfernen Sie die Klebestreifen vom Deckel und öffnen ihn.
- Lösen Sie die Klebestreifen vom Plattenteller, so dass sich dieser drehen kann.
- Entfernen Sie den Draht, mit dem der Tonarm am Feststeller fixiert ist.



Die Schutzkappe für die Nadel am Tonarmkopf gehört nicht zum Verpackungsmaterial. Sie darf nicht weggeworfen werden!

Lieferumfang



Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

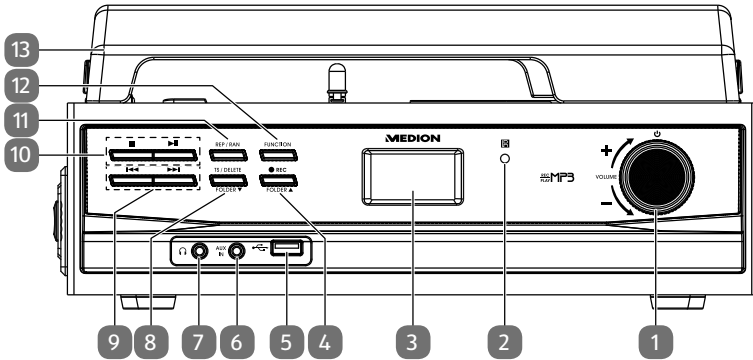
- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Plattenspieler
- Steckernetzteil
- Fernbedienung
- Software-CD
- Dokumentation

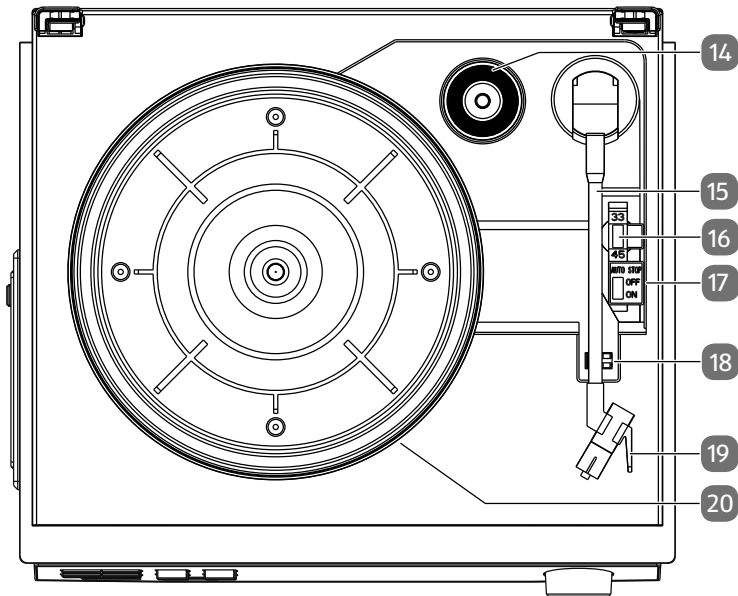
Geräteübersicht

Vorderansicht



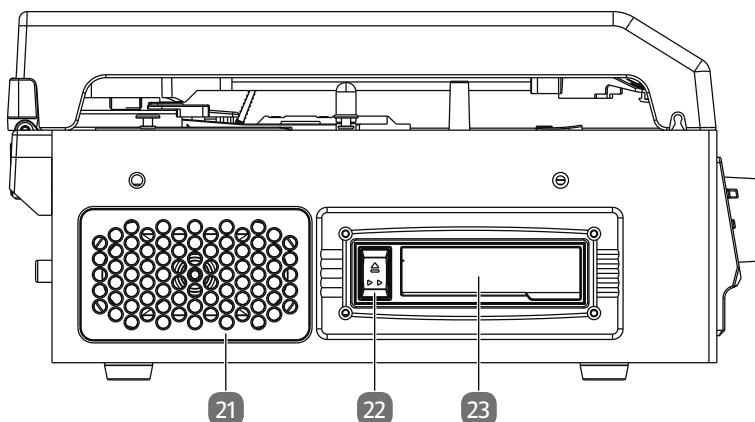
- 1 **VOLUME** – Lautstärkenregler mit Ausschaltfunktion
- 2 Infrarot-Empfangsfeld für die Fernbedienung
- 3 Display
- 4 **REC/FOLDER** – Aufnahme starten/stoppen/nächster Ordner
- 5 – USB-Anschluss
- 6 **AUX-IN** – AUX-IN-Eingang (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 7 – Kopfhöreranschluss (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 8 **TS/DELETE/FOLDER** – Automatische Titelaufteilung (TS)/Aufnahme löschen/vorheriger Ordner
- 9 – Titelsprung rückwärts/vorwärts
- 10 – Wiedergabe/Aufnahme stoppen
 – Wiedergabe starten/unterbrechen
- 11 **REP/RAN** – Wiederholungs-/Zufallswiedergabe
- 12 **FUNCTION** – Wahl der Betriebsart
- 13 Abdeckhaube

Draufsicht



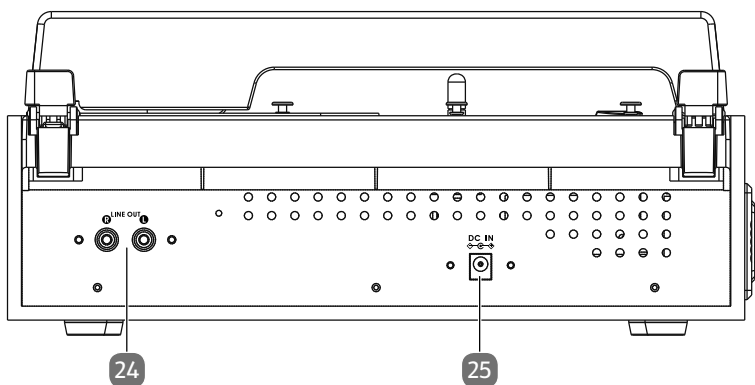
- 14 Spindeladapter für Single-Schallplatten („Puck“)
- 15 Tonarm
- 16 **33/45/78** – Geschwindigkeitsumschalter
(33/45/78 Umdrehungen p. M.)
- 17 **AUTO STOP ON/OFF** – Autostop ein/aus
- 18 Arretierungsbügel für den Tonarm
- 19 Tonabnehmer
- 20 Plattenteller

Linke Seite



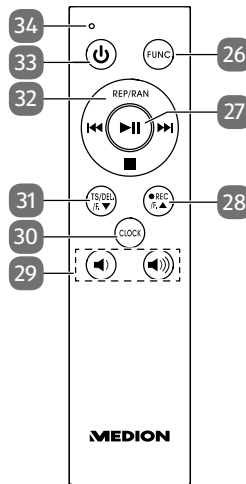
- 21 Lautsprecher
- 22 ▲ / ▶ ▶ – Auswurf einer Musikkassette/schneller Vorlauf
- 23 Kassetteneinschub

Rückseite



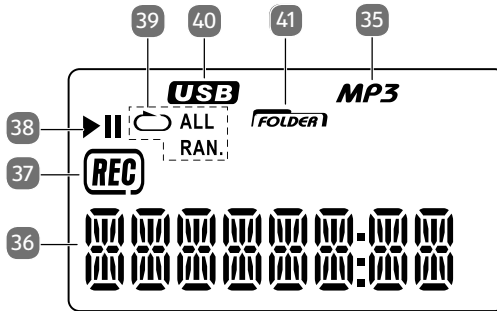
- 24 **LINE OUT** – Anschluss für die Verbindung eines Verstärkers
- 25 **DC IN** ⬡⬢⬢⬢ – Anschluss für Steckernetzteil

Fernbedienung



- 26** **FUNC** – Wahl der Betriebsart
- 27** ▶ II – Wiedergabe starten/unterbrechen
- 28** ● **REC/F. ▲** – Aufnahme starten/stoppen / nächster Ordner
- 29** 🔊 / 🔊 – Lautstärke verringern/erhöhen
- 30** **CLOCK** – Uhrzeit anzeigen/einstellen
- 31** **TS/DEL./F. ▼** – Automatische Titelaufteilung (TS)/Aufnahme löschen / vorheriger Ordner
- 32** **REP/RAN** – Wiederholungs-/Zufallswiedergabe
 ⏮ / ⏭ – Titelsprung rückwärts/vorwärts
 ■ – Wiedergabe/Aufnahme stoppen
- 33** ⏻ – Gerät ein-/in den Standby-Modus schalten
- 34** LED leuchtet bei Tastendruck

Display



- 35** **MP3** – MP3-Wiedergabe aktiv
- 36** Ziffern/Textanzeige
- 37** **REC** – Aufnahme aktiv
- 38** **▶ II** – Wiedergabe aktiv/unterbrechen
- 39** Wiederholungsmodus aktiv
RAN – Zufallswiedergabe aktiv
- 40** **USB** – USB-Wiedergabe aktiv
- 41** **FOLDER** – Wiederholungsmodus Verzeichnis aktiv

Inbetriebnahme

Batterie in die Fernbedienung einlegen /wechseln

Für die Fernbedienung werden zwei Batterien Typ 1,5V AAA/R03/LR03 benötigt.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel wie auf der Rückseite der Fernbedienung abgebildet.
- Legen Sie die Batterien 1,5V AAA/R03/LR03 in die Fernbedienung ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.



Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.

- Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Stromversorgung anschließen

- Verbinden Sie den runden Stecker des Steckernetzteils mit dem Anschluss **D C** **IN**  **25**.
- Verbinden Sie danach das Steckernetzteil mit einer passenden Steckdose. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Steckernetzteils entsprechen. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht erreichbar sein.

Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Wiedergabefunktionen Ihres Geräts steuern. Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.

Grundfunktionen

Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten

- Nehmen Sie das Gerät in Betrieb, indem Sie die Taste  **1** / **33** drücken. Das Display leuchtet hell.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Stand-By Modus zu schalten. Die Uhrzeit wird im Display angezeigt.

Wird es nicht bedient, schaltet es außerdem nach 15 Minuten Inaktivität automatisch aus.

- Sie können es wieder einschalten, wenn Sie die Taste  drücken.

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb. Ziehen Sie dazu das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Uhr stellen

Die Uhrzeit kann nur im Standby-Betrieb eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste **CLOCK** **30**. Das Display beginnt zu blinken.
- Drücken Sie  oder  **32**, um das 12- oder 24-Stunden-Zeitformat einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **CLOCK** erneut. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Wählen Sie mit  oder  die gewünschte Stunde und bestätigen Sie mit **CLOCK**. Die Minuten beginnen zu blinken
- Wählen Sie mit  oder  die gewünschten Minuten.
- Bestätigen Sie mit abschließend durch Druck auf die Taste **CLOCK**.

Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Lautstärkeregler am Gerät **1** leicht im oder gegen den Uhrzeigersinn oder drücken Sie die Tasten  /  **29** an der Fernbedienung, um die Lautstärke des Gerätes zu erhöhen oder zu verringern.

Kopfhörer anschließen

- Stecken Sie den 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker des Kopfhörers in den Anschluss  **7**.

Die integrierten Lautsprecher des Gerätes werden bei eingestecktem Kopfhörer stummgeschaltet.



Gefahr von Hörschäden!

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

Phonobetrieb

- Ziehen Sie die Schutzkappe vom Tonarmkopf **19** ab.



Bewahren Sie diese Schutzkappe gut auf.

Schallplatten abspielen

- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION** **12** am Gerät bzw. **FUNC** **26** auf der Fernbedienung, bis im Display die Betriebsart **PHON/AUX** erscheint.
- Wenn Sie eine Single-Platte mit größerer Innenöffnung abspielen wollen, setzen Sie zunächst den Adapter („Puck“) **14** auf die Spindel.
- Legen Sie eine Platte auf den Plattenteller **20**.



Stellen Sie sicher, dass die Platte staubfrei ist. Entsprechende Plattenbürsten, -tücher und -pinsel sind im Fachhandel erhältlich.

- Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsumschalter **16** die richtige Geschwindigkeit:
 - 33 Umdrehungen p. M. für Langspielplatten;
 - 45 Umdrehungen p. M. für Single-Platten;
 - 78 Umdrehungen p. M. für spezielle Single-Platten / Schellackplatten.

- Wählen Sie mit dem Schalter **AUTO STOP** (17), ob die Schallplatte am Ende der Wiedergabe automatisch anhalten soll (**ON**).
- Lösen Sie den Arretierungsbügel (18) für den Tonarm.
- Heben Sie den Tonarm (19) und bewegen ihn etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
- Lassen Sie den Tonarm vorsichtig herab, um den Tonarm abzusetzen. Die Nadel setzt auf und die Schallplatte beginnt zu spielen.
- Regeln Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkenregler.
- Je nach Einstellung des Schalters **AUTO STOP**, stoppt der Plattenteller am Ende der Wiedergabe und der Tonarm verbleibt in der Endposition.
- Wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen möchten, heben Sie den Tonarm am Hebel vorsichtig von der Schallplatte.



Bei einigen Schallplatten kann es vorkommen, dass die Wiedergabe vorzeitig stoppt, bevor die Schallplatte ganz beendet ist. Schalten Sie in diesem Fall die Auto Stop-Funktion mit dem **AUTO STOP**-Schalter aus (**OFF**). Schalten Sie nach Abschluss der Wiedergabe die Funktion wieder ein (**ON**), da sonst der Plattenteller nicht stoppt. Bei ausgeschalteter Auto-Stop-Funktion dreht der Plattenteller weiter und kann so zu einem erhöhten Verschleiß der Schallplatte führen.

Kassettenbetrieb

- Drücken Sie ggf. die Taste **FUNCTION** (12) am Gerät bzw. **FUNC** (26) auf der Fernbedienung, bis im Display die Betriebsart **TAPE** erscheint.
- Schieben Sie die Kassette mit der Bandseite nach vorn in den Kassettenschacht (23), bis diese einrastet. Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie den **EJECT**-Knopf (22) komplett hinein, um die Wiedergabe zu stoppen und die Kassette auszuwerfen.
- Wenn Sie zu einer bestimmten Stelle der Kassette vorspulen möchten, drücken Sie den **EJECT**-Knopf zur Hälfte herunter und startet so den schnellen Vorlauf. Der Knopf rastet in dieser Position ein.
- Drücken Sie den **EJECT**-Knopf erneut leicht herunter, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.



Achten Sie beim Einlegen der Kassette auf die richtige Ausrichtung der Kassette.

Während des schnellen Vorlaufs erfolgt keine Wiedergabe der Aufnahme.

Nehmen Sie die Kassette nach der kompletten Wiedergabe immer aus dem Gerät. Entnehmen Sie die Kassette ebenfalls wenn Sie eine andere Funktion wählen.

USB- und AUX-IN-Betrieb

Sie können mit dem Gerät MP3-Dateien wiedergeben, die auf einem USB-Stick gespeichert sind.

Über den AUX-IN-Anschluss **6** können Sie alle Wiedergabegeräte anschließen, die über einen Kopfhöreranschluss verfügen.

Speichermedien in Betrieb nehmen

An der Vorderseite des Geräts befinden sich die Anschlüsse für einen USB-Speicherstick und der AUX IN-Anschluss.



Beschädigungsgefahr!

Verlängerungskabel oder andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.

- Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt.

USB-Betrieb

- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **FUNCTION** **12** am Gerät bzw. **FUNC** **26** auf der Fernbedienung, bis im Display die Betriebsart **USB** erscheint.
- Stecken Sie einen USB-Speicherstick oder ein kompatibles USB-Gerät in den USB-Anschluss **5**. Während des Lesevorgangs wird ggf. **READING** im Display angezeigt.
- Die Wiedergabe beginnt unmittelbar mit dem ersten Titel. Es wird die Titelnnummer und die laufende Dauer des Titels angezeigt.

Die Wiedergabeposition wird durch einen Neustart oder nach dem Wechsel der Betriebsart nicht gespeichert und die Wiedergabe beginnt erneut beim ersten Titel.

AUX-IN-Betrieb

Ein Gerät mit LINE-OUT-Ausgang (z. B. ein CD-Spieler) können Sie mit einem Kabel mit 3,5mm-Klinkenstecker mit dem AUX-IN-Eingang verbinden.

- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **FUNCTION** **12** am Gerät bzw. **FUNC** **26** auf der Fernbedienung, bis im Display die Betriebsart **PHON/AUX** erscheint.

Die Steuerung erfolgt über das angeschlossene Wiedergabegerät. Die Lautstärkeregelung kann über beide Geräte erfolgen.

Hinweis zu MP3-Playern

An den USB-Anschluss kann grundsätzlich auch ein MP3-Player angeschlossen werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass alle auf dem Markt vorhandenen MP3-Player über den USB-Anschluss wiedergegeben werden können.

Verwenden Sie ggf. den AUX-IN-Anschluss **6**.

Einfache Wiedergabefunktionen

- Drücken Sie die Taste **▶ II** **10/27**, um die Wiedergabe zu starten. Im Display erscheinen die Nummer des aktuellen Titels und die Wiedergabezeit.
- Drücken Sie die Taste **▶ II**, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Im Display blinkt **PAUSE**.
- Drücken Sie die Taste **▶ II**, um die Wiedergabe an derselben Stelle fortzusetzen.
- Drücken Sie die Taste **■** **10/32** um die Wiedergabe zu beenden. Das Gerät ist nun im Stopp-Modus und es erscheinen die Gesamtzahl der Verzeichnisse und Titel.

Titelsuche und Schnellauf

- Drücken Sie die Taste **⏮** oder **⏭** **9/32**, um einen Titel weiter bzw. zurück zu springen.
- Wenn Sie während der Wiedergabe die Tasten **⏮** oder **⏭** gedrückt halten, starten Sie einen Schnellauf rückwärts bzw. vorwärts.

Ordner auswählen

Sie können Titel auf dem Datenträger in Ordnern anlegen. Um Titel aus bestimmten Ordnern abzuspielen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **FOLDER** ▼ / ▲ **4** / **8** am Gerät bzw. **F.** ▼ / ▲ **28** / **31** auf der Fernbedienung, um einen Ordner auszuwählen. Im Display erscheint die Nummer des Ordners.
- Wählen Sie nun mit der Taste ◀ oder ▶ den gewünschten Titel.
- Mit der Taste ▶ || starten Sie die Wiedergabe des gewählten Ordners.

Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe

- Drücken Sie die Taste **REP / RAN** **32** ein- oder mehrmals um die Wiedergabemodi durchzuschalten. Es werden verschiedene Modi unterstützt:
 - Einzelnen Titel wiederholen (↺ erscheint im Display),
 - alle Titel wiederholen (↺ ALL erscheint im Display),
 - alle Titel im aktuellen Verzeichnis wiederholen (**FOLDER** erscheint im Display),
 - Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben (**RAND** erscheint im Display).

Aufnahmen überspielen & löschen

Schallplatte/Musikkassette auf ein USB-Speichermedium überspielen



Im folgenden Abschnitt wird das Überspielen einer Schallplatte erklärt; dies funktioniert analog beim Überspielen einer Musikkassette bzw. mit einem Gerät angeschlossen über AUX IN.

Sie können die Titel einer Schallplatte, einer Kompaktkassette oder eines weiteren, am Anschluss **AUX IN** **6** angeschlossenen Gerätes, auf einen USB-Stick kopieren. Dabei wird der Inhalt in das MP3-Format konvertiert. Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 („Echtzeit“).

Auf dem Aufnahmemedium wird ein Verzeichnis angelegt, in dem die Titel durchnummeriert gespeichert werden.



Zum Installieren der Medien siehe „Speichermedien in Betrieb nehmen“ auf Seite 99.

Manuelle Aufteilung in Titel

Wenn Sie ein Medium mit mehreren Titeln aufnehmen möchten, kann jeder einzelne Titel automatisch in separate Dateien auf dem Speichermedium aufgeteilt werden.

- Drücken Sie während der Aufnahme die Taste **TS / DELETE** (8) / (31). Das Wiedergabemedium stoppt kurz, fügt einen neuen Titel ein und fährt mit der Aufnahme fort. Externe Wiedergabemedien, die über den AUX IN-Eingang angeschlossen werden (z. B. MP3-Player), stoppen nicht automatisch. Hier muss die Wiedergabe manuell unterbrochen und wieder fortgeführt werden.

Vorgehensweise für die Aufnahme

- Setzen Sie das gewünschte Speichermedium ein (USB-Stick) und legen Sie eine Schallplatte auf.
- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **FUNCTION** (12) am Gerät bzw. **FUNC** (26) auf der Fernbedienung, bis im Display die Betriebsart **PHON / AUX** erscheint.
- Heben Sie den Tonarm (15) mithilfe des Tonarmhebels an.
- Bewegen Sie den Tonarm etwas nach innen über den Schallplattenrand bzw. über die Stelle, ab der Sie die Schallplatte spielen möchten. Der Plattenteller (20) beginnt sich zu drehen.
- Drücken Sie die Taste **● REC** (4) / (28) um die Aufnahme zu starten. Es blinken die Anzeigen **(REC)** und **USB**.
- Senken Sie nun vorsichtig den Tonarm.
- Wenn das Speichermedium voll ist, erscheint die Anzeige **FULL**.
- Drücken Sie die Taste **TS / DELETE** (8) / (31) immer dann, wenn auf dem Speichermedium ein neuer Titel begonnen werden soll.
- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie noch einmal die Taste **● REC**, die Anzeige **(REC)** im Display erlischt. Damit ist der Kopiervorgang beendet.

Aufnahmen werden auf dem Speichermedium im Ordner „REC“ gespeichert.



Die Dauer des Initialisierungsprozesses kann, je nach Hersteller und/oder Größe des USB-Speichermediums, variieren.

Unterbrechen Sie die Aufnahme nicht, indem Sie den Tonarm von der Schallplatte heben. Dies führt dazu, dass die Aufnahme nicht gespeichert wird.

MP3-Titel löschen

Sie können einzelne Titel auf einem Datenträger löschen.

- Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **FUNCTION** **12** am Gerät bzw. **FUNC** **26** auf der Fernbedienung, bis im Display die Betriebsart **USB** erscheint.
- Wählen Sie mit **⏮** oder **⏭** **9**/**32** den gewünschten Titel aus.
- Starten Sie die Wiedergabe des gewünschten Titels mit der Taste **▶ II**.
- Halten Sie die Taste **TS/DELETE** **8**/**31** für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Im Display blinkt **DELETE** und der Titel ist gelöscht.

Im Anschluss beginnt die Wiedergabe des darauffolgenden Titels.

Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb.

Ziehen Sie dazu das Steckernetzteil ab und nehmen Sie die Batterien heraus.

Das Gerät schaltet sich außerdem nach 15 Minuten Inaktivität automatisch aus. Sie können es wieder einschalten, wenn Sie die Taste **⏻** **1**/**33** drücken.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, braucht es weiterhin Strom. Um es komplett auszuschalten, ziehen Sie bitte das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Reinigung

- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte das Steckernetzteil aus der Steckdose. Reinigen Sie die Außenseiten des Plattenspielers mit einem trockenen, weichen Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Lassen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten in den Innenraum des Plattenspielers dringen. Halten Sie die Abdeckhaube außer zum Auflegen und Entnehmen einer Schallplatte etc. immer geschlossen.
- Sollte sich auf dem Tonabnehmer Staub angesammelt haben so entfernen Sie diesen mit einer entsprechenden Bürste oder einem Pinsel. Reinigungspinsel- und -bürsten sowie Reinigungstücher für Schallplatten sind im Fachhandel erhältlich.



Reinigen Sie Schallplatten und den Tonabnehmer niemals mit normalen Reinigungstüchern oder ungeeigneten Reinigungsmitteln.

Fehlersuche

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat.

- Ziehen Sie in diesem Fall das Steckernetzteil ab.
- Schließen Sie das Gerät wieder ans Netz.

Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Steckernetzteil nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie ob das Steckernetzteil angeschlossen ist.
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Stellen Sie die gewünschte höhere Lautstärke ein. Bei AUX-Wiedergabe: Stellen Sie auch die Lautstärke am Wiedergabegerät höher.
Keine Funktion	Störung durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor.	Ziehen Sie das Steckernetzteil. Stecken Sie das Steckernetzteil wieder ein.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung.	Die Batterie ist verbraucht oder falsch eingelegt.	Batterie austauschen und korrekt einlegen.
	Infrarotsender empfängt kein Signal.	Entfernen Sie eventuelle Hindernisse zwischen dem Infrarotsender, der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät. Verringern Sie die Entfernung zum Gerät.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.

Entnehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät sowie aus der Fernbedienung und entfernen Sie das Steckernetzteil.

Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien

Die fachgerechte Entsorgung von Altbatterien schont die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) zurückgeben.

Technische Daten

Plattenspieler	
Schutzklasse	III
Leistungsaufnahme im Betrieb	ca. 12 Watt
Batterie Fernbedienung	2x 1,5V AAA/R03/LR03
Drehgeschwindigkeiten Phono	33 / 45 / 78 Umdrehungen pro Minute
Kopfhörer-Ausgangsspannung	max. 100 mV
Lautsprecher-Ausgangsleistung	2 x 1,5 W RMS
MP3-Bitrate	192 kb/s

Steckernetzteil	
Hersteller	GJTL Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland HR-Nummer: HRB 13274
Modellbezeichnung	AK12WG-0900130VW
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100 - 240 V~ 50/60 Hz, 0,3 A
Ausgangsspannung / Strom	9,0 V  1,3 A 
Ausgangsleistung	11,7 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,95 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	81,21 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W
Relevante Lastbedingungen:	
Prozentsatz des Ausgangsstroms laut Typenschild	
Lastbedingung 1	100 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 2	75 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 3	50 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 4	25 % $\pm$ 2 %
Lastbedingung 5	10 % $\pm$ 1 %

Lastbedingung 6	0 % (Nulllast)
  www.tuv.com ID 1419069935	

Anschlüsse	
Kopfhöreranschluss	3,5 mm Klinkenbuchse
AUX IN	3,5 mm Klinkenbuchse
Line-Out	Cinch (Links/Rechts)
USB-Anschluss	Version 2.0 USB-Ausgang: DC 5V --- 100mA max. (nicht zum Aufladen von Smartphones und anderen Geräten geeignet)

Umgebungswerte	
Temperaturen	In Betrieb: 0 °C - +35 °C Nicht in Betrieb: -20 °C - +60 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	In Betrieb: < 80 % Nicht in Betrieb: < 90 %

Abmessungen / Gewicht	
Abmessungen (BxHxT)	315 mm x 140 mm x 280 mm
Gewicht	2,32 kg (Gerät)



Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 022006198
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Impressum

Copyright © 2022

Stand: 01.08.2022

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.



Verkocht door · Commercialisé par · Vertrieben durch:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
DUITSLAND · ALLEMAGNE · DEUTSCHLAND

3993

AA 08/23 C

